



# 世界粮食安全委员会

第三十八届（特别）会议

2012 年 5 月 11 日，（意大利）罗马

粮农组织总干事的致辞

世界粮食安全委员会主席 Yaya Olaniran 大使先生，感谢您邀请我出席本届会议。如果您不介意，今天我想讲西班牙文。

国际农业发展基金（农发基金）的代表 Carlos Sere 先生，  
世界粮食计划署（粮食署）的代表 Amir Abdulla 先生，  
世界粮食安全委员会秘书 Kostas Stamoulis 先生，  
各位代表，  
女士们、先生们：

世界粮食安全委员会过一会将审议批准《国家粮食安全范围内土地、渔业及森林权属负责任治理自愿准则》。

确保贫困弱势群体获取土地和其他自然资源的可靠而平等的权利，是战胜饥饿和贫困的关键。各国就土地权属准则第一次达成全球一致，树立了一块历史性的里程碑。

从治理角度而不是从社会运动需求的角度讨论土地问题，这也是有史以来的第一次。

我们树立了一个共同远景，这是着手帮助改善全世界饥饿和贫困者生活的一个起点。

---

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，  
本文件印数有限。谨请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。  
粮农组织大多数会议文件可从互联网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

负责任治理对自然资源的适当管理和保护也是必要的，自然资源是实现我们为之努力的可持续发展的关键，再过几个星期，我们将在联合国可持续发展会议（即里约+20会议）上讨论这一问题。

女士们、先生们：

今天成功的源头可以追溯到 2006 年 3 月粮农组织在巴西举行的土地改革和农村发展国际会议。那是三十年来国际社会第一次讨论这些问题。

该会议作出的重要决定之一是支持“采取一种基于经济、社会和文化权利的参与性方法，为在国家法律框架内公平管理土地、水、森林和其他自然资源实现良好的治理，并注重可持续发展和消除不平等现象，以便根除饥饿和贫困”。

《自愿准则》和你们为此达成一致符合这项决定。

为《自愿准则》开展的对话坦诚、富有建设性，涉及政府、民间社会、私营部门和其他利益相关者，在非常敏感的问题上成功地缩小了立场差距，最终达成一致。

这一进程启动于 2009 年，当时粮农组织开始在世界各地进行磋商，130 个国家的 1 000 多人参加了磋商。紧接着，这一进程推进到世界粮食安全委员会，由其领导了近 100 个国家、众多民间社会组织、私营部门和其他利益相关者参加的多次磋商。

我祝贺各位取得这一成就，这也使世界粮食安全委员会的作用得到加强，成为当今最具包容性、最重要的国际和政府间粮食与营养安全平台。

《准则》是自愿性的，表达了你们根据各自的国情加以运用的意愿。现在我们每一个人都要发挥作用，要促使新的利益相关者参与，包括在地方一级。

粮农组织跟大家一样对《自愿准则》作出承诺。这意味着我们将根据成员国的要求，随时推动国家对话，加强能力建设，帮助设计和执行政策，或以其他方式作出贡献，使这些准则得到充分实施。

为此，我已要求各级主管查明粮农组织能够为实施《自愿准则》作出贡献的一切领域和手段。

粮农组织也将运用这些准则与私营部门和其他非政府主体建立伙伴关系。在此关键时刻，十分重要的是人人拥护《自愿准则》。

《自愿准则》的实施现已交给各个国家，我们已经确定了下一项全球性挑战，即商定负责任农业投资原则。这是一个棘手的问题，但在商定《自愿准则》过程中达成的一致表明，这一问题能够得到解决。

业已证明，世界粮食安全委员会有能力开展复杂的、高层次的谈判，提供一个能够倾听不同声音和意见、达成令人满意的一致意见的论坛。我请粮食安全委员会同样集中精力，迎接这一挑战。

谢谢各位。